



Umwaka wa 64
Igazeti ya Leta n° Idasanzwe
yo ku wa 11/02/2025

Year 64
Official Gazette n° Special of
11/02/2025

64^{ème} Année
Journal Officiel n° Spécial du
11/02/2025

Ibirimo/Summary/Sommaire

page/urup

Iteka rya Perezida/ Presidential Order/ Arrêté Présidentiel

Iteka rya Perezida n° 003/01 ryo ku wa 10/02/2025 rishyiraho Perezida na Visi Perezida b'Urukiko rw'Ikirenga.....	2
Presidential Order n° 003/01 of 10/02/2025 appointing President and Vice President of the Supreme Court.....	2
Arrêté Présidentiel n° 003/01 du 10/02/2025 portant nomination d'un Président et d'un Vice-Président de la Cour Suprême.....	2

ITEKA RYA PEREZIDA N° 003/01 RYO KU WA 10/02/2025 RISHYIRAHU PEREZIDA NA VISI PEREZIDA B'URUKIKO RW'IKIRENGA <u>ISHAKIRO</u> <u>Ingingo ya mbere: Ishyirwaho</u> <u>Ingingo ya 2: Abayobozi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka</u> <u>Ingingo ya 3: Ingingo y'ururimi</u> <u>Ingingo ya 4: Gutangira gukurikizwa</u>	PRESIDENTIAL ORDER N° 003/01 OF 10/02/2025 APPOINTING PRESIDENT AND VICE PRESIDENT OF THE SUPREME COURT <u>TABLE OF CONTENTS</u> <u>Article One: Appointment</u> <u>Article 2: Authorities responsible for the implementation of this Order</u> <u>Article 3: Language provision</u> <u>Article 4: Entry into force</u>	ARRÊTÉ PRÉSIDENTIEL N° 003/01 DU 10/02/2025 PORTANT NOMINATION D'UN PRÉSIDENT ET D'UN VICE-PRÉSIDENT DE LA COUR SUPRÊME <u>TABLE DES MATIÈRES</u> <u>Article premier : Nomination</u> <u>Article 2 : Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté</u> <u>Article 3 : Disposition linguistique</u> <u>Article 4 : Entrée en vigueur</u>
---	--	--

ITEKA RYA PEREZIDA N° 003/01 RYO KU WA 10/02/2025 RISHYIRAHU PEREZIDA NA VISI PEREZIDA B'URUKIKO RW'IKIRENGA Twebwe, KAGAME Paul, Perezida wa Repubulika; Dushingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda, cyane cyane mu ngingo yayo ya 112; Bimaze kwemezwa na Sena mu nama yayo y'inteko rusange yo ku wa 05/12/2024; DUTEGETSE: <u>Ingingo ya mbere: Ishyirwaho</u> Abantu bakurikira bagizwe abacamanza ku buryo bukurikira: (a) Madamu MUKANTAGANZWA Domitilla, Perezida w'Urukiko rw'Ikirenga; (b) Bwana HITIYAREMYE Alphonse, Visi Perezida w'Urukiko rw'Ikirenga.	PRESIDENTIAL ORDER N° 003/01 OF 10/02/2025 APPOINTING PRESIDENT AND VICE PRESIDENT OF THE SUPREME COURT We, KAGAME Paul, President of the Republic; Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda, especially in Article 112; After approval by the Senate, in its plenary sitting of 05/12/2024; DO ORDER: <u>Article One: Appointment</u> The following persons are appointed judges as follows: (a) Ms MUKANTAGANZWA Domitilla, President of the Supreme Court; (b) Mr HITIYAREMYE Alphonse, Vice President of the Supreme Court.	ARRÊTÉ PRÉSIDENTIEL N° 003/01 DU 10/02/2025 PORTANT NOMINATION D'UN PRÉSIDENT ET D'UN VICE-PRÉSIDENT DE LA COUR SUPRÊME Nous, KAGAME Paul, Président de la République ; Vu la Constitution de la République du Rwanda, spécialement à son article 112 ; Après adoption par le Sénat, en sa séance plénière du 05/12/2024 ; ARRÊTONS : <u>Article premier : Nomination</u> Les personnes suivantes sont nommées juges comme suit : (a) Mme MUKANTAGANZWA Domitilla, Présidente de la Cour Suprême ; (b) M. HITIYAREMYE Alphonse, Vice-Président de la Cour Suprême.
---	--	---

Official Gazette n° Special of 11/02/2025

<u>Ingingo ya 2:</u> Abayobozi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka Minisitiri w’Intebe, Minisitiri w’Abakozi ba Leta n’Umurimo na Minisitiri w’Imari n’Igenamigambi bashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka. <u>Ingingo ya 3:</u> Ingingo y’ururimi Iri teka ryateguwe mu rurimi rw’Ikinyarwanda. <u>Ingingo ya 4:</u> Gutangira gukurikizwa Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y’u Rwanda. Agaciro karyo gahera ku wa 12/12/2024.	<u>Article 2:</u> Authorities responsible for the implementation of this Order The Prime Minister, the Minister of Public Service and Labour and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with the implementation of this Order. <u>Article 3:</u> Language provision This Order was drafted in Ikinyarwanda. <u>Article 4:</u> Entry into force This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda. It takes effect as of 12/12/2024.	<u>Article 2 :</u> Autorités chargées de l’exécution du présent arrêté Le Premier Ministre, le Ministre de la Fonction Publique et du Travail et le Ministre des Finances et de la Planification Économique sont chargés de l’exécution du présent arrêté. <u>Article 3 :</u> Disposition linguistique Le présent arrêté a été rédigé en Ikinyarwanda. <u>Article 4 :</u> Entrée en vigueur Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda. Il sort ses effets à partir du 12/12/2024.
--	--	--

Kigali, 10/02/2025

(sé)

KAGAME Paul
Perezida wa Repubulika
President of the Republic
Président de la République

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe
Prime Minister
Premier Ministre

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:
Seen and sealed with the Seal of the Republic:
Vu et scellé du Sceau de la République :

(sé)

Dr UGIRASHEBUJA Emmanuel
Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux